謹請注意，HealthLinkBCFile 的 PDF
檔的篇幅長約兩頁，每檔不超過1百萬位元組（megabyte）。檔案大小應不會影響下載速度。

Please note that all HealthLinkBC File PDFs are approximately two pages and under 1 megabyte each. The file size should not affect your download speed.

壁虱叮螫和疾病
01 Tick Bites and Disease

大腸桿菌感染
02 *E. coli* Infection

巴氏殺菌消毒奶及生奶
03 Pasteurized and Raw Milk

中毒性休克綜合症
04 Toxic Shock Syndrome

井水中的硝酸鹽
05a Nitrates in Well Water

我應否為井水進行測試？
05b Should I Get My Well Water Tested?

頭虱
06 Head Lice

狂犬病
07 Rabies

淋病
08a Gonorrhea

尿道炎
08b Urethritis

盆腔炎
08c Pelvic Inflammatory Disease (PID)

生殖器皰疹
08d Genital Herpes

梅毒
08e Syphilis

子宮頸炎
08f Cervicitis

細菌性陰道炎
08g Bacterial Vaginosis (BV)

陰虱
08h Pubic Lice

傳染性軟疣
08i Molluscum Contagiosum

黴菌性陰道炎
08j Vaginal Yeast Infection

衣原體
08l Chlamydia

HIV與HIV測試
08m HIV and HIV Tests

志賀氏桿菌——腸道性傳播感染
08n Shigella – An Enteric STD

性傳播感染 (STI) 的預防
08o Preventing Sexually Transmitted Infections (STIs)

滴蟲病
08p Trichomoniasis

疥瘡
09 Scabies

賈第鞭毛蟲感染
10 *Giardia* Infection

紫外線輻射
11 Ultraviolet Radiation

為甚麼長者應接種去活流行性感冒（流感）疫苗
12a Why Seniors Should get the Inactivated Influenza (Flu) Vaccine

流行性感冒（流感）的真相
12b Facts about Influenza (the Flu)

流行性感冒（流感）防疫注射：誤解與真相
12c Influenza (Flu) Immunization: Myths and Facts

去活流行性感冒（流感）疫苗
12d Inactivated Influenza (Flu) Vaccine

減弱活性流感疫苗
12e Live Attenuated Influenza (Flu) Vaccine

小兒麻痺症疫苗 (IPV)
13 Polio Vaccine (IPV)

麻疹、腮腺炎及德國麻疹混合疫苗(MMR)
14a Measles, Mumps, Rubella (MMR) Vaccine

麻疹
14b Measles

流行性腮腺炎
14c Mumps

德國麻疹
14d Rubella

麻疹、流行性腮腺炎、風疹和水痘混合疫苗
14e Measles, Mumps, Rubella and Varicella (MMRV) Vaccine

破傷風、白喉、百日咳及小兒麻痺症 （Tdap-IPV）疫苗
15a Tetanus, Diphtheria, Pertussis, Polio (Tdap-IPV) Vaccine

白喉、破傷風、百日咳、小兒麻痺症及乙型流感嗜血 桿菌 (DTaP-IPV-Hib) 疫苗
15b Diphtheria, Tetanus, Pertussis, Polio, *Haemophilus influenzae* Type b (DTaP-IPV-Hib) Vaccine

百日咳
15c Pertussis (Whooping Cough)

白喉、破傷風、百日咳、小兒麻痺症 DTaP-IPV）疫苗
15d Diptheria, Tetanus, Pertussis, Polio (DTaP-IPV) Vaccine

乙型流感嗜血桿菌 (Hib) 疫苗
16 *Haemophilus Influenzae* Type b (Hib) Vaccine

沙門氏菌病
17 Salmonellosis

破傷風及白喉 (Td) 疫苗
18a Tetanus and Diphtheria (Td) Vaccine

破傷風、白喉及小兒麻痺症（Td-IPV）疫苗
18b Tetanus, Diphtheria and Polio (Td-IPV) Vaccine

破傷風、白喉及百日咳 (Tdap) 疫苗
18c Tetanus, Diphtheria, Pertussis (Tdap) Vaccine

嬰孩與幼兒牙齒護理
19 Dental Care for Your Infant and Toddler

水浸後的清理工作
20 Clean-up after a Flood

自製罐裝食物——如何防止肉毒中毒
22 Home Canning – How to Avoid Botulism

丙型腦膜炎球菌(Men-C)結合疫苗
23a Meningococcal C Conjugate (Men-C) Vaccine

腦膜炎球菌四價疫苗
23b Meningococcal Quadrivalent Vaccines

乙型腦膜炎球菌（Men-B）疫苗
23c Meningococcal B (Men-B) Vaccine

野外活動的衛生安全問題
24 Health Risks in the Wilderness

乙型肝炎疫苗
25a Hepatitis B Vaccine

乙型肝炎免疫球蛋白
25b Hepatitis B Immune Globulin

乙型肝炎幼兒疫苗
25c Hepatitis B Infant Vaccine

幫助初生嬰兒預防乙型肝炎
25d Protecting Your Baby against Hepatitis B at Birth

為小孩作好防曬安全措施
26 Sun Safety for Children

家居熱浴缸和浴池：衛生與安全須知
27a Residential Hot Tubs and Pools: Health and Safety Tips

家居熱浴缸和浴池：安全水質
27b Hot Tubs: Safe Water Quality

有關食水加入氟化物的資訊
28 Water Fluoridation Facts

二手煙的害處
30a The Harmful Effects of Second-hand Smoke

煙草製品並非香煙的安全代用品
30b Tobacco Products are not a Safe Alternative to Cigarettes

戒煙
30c Quitting Smoking

鉛漆和其害處
31 Lead Paint and Hazards

石棉：我何時要警覺？
32 Asbestos: Why Should I Worry?

甲型肝炎疫苗
33 Hepatitis A Vaccine

HTLV – 1病毒
34 HTLV-1 Virus

熱疾病
35 Heat-related Illness

漢它病毒肺綜合症
36 Hantavirus Pulmonary Syndrome

杜絕嚙齒類動物（老鼠)
37 Getting Rid of Rodents (Rats and Mice)

孕婦HIV 測試
38a HIV Testing in Pregnancy

妊娠期與牙齒保健
38b Pregnancy and Dental Health

懷孕與營養：葉酸與神經管缺陷
38c Pregnancy and Nutrition: Folic Acid and Neural Tube Defects

懷孕與飲酒
38d Pregnancy and Alcohol Use

胎兒酒精症候群
38e Fetal Alcohol Spectrum Disorder

游泳安全須知
39 Safety Tips for Swimmers

丙型肝炎病毒感染
40a Hepatitis C Virus Infection

感染丙型肝炎後保持健康生活
40b Living Well with Hepatitis C Virus Infection

慢性肝炎患者的健康飲食
40c Healthy Eating for Chronic Hepatitis

感染乙型肝炎後保持健康生活
40d Living Well with Hepatitis B Virus Infection

對旅遊人士的健康忠告
41a Health Advice for Travellers

成人的旅行防疫注射
41c Travel Immunizations for Adults

與孩子一起旅行
41d Travelling with Children

旅行者的腹瀉問題
41e Traveller's Diarrhea

瘧疾的預防方法
41f Malaria Prevention

孕婦出外旅遊
41g The Pregnant Traveller

日本腦炎（乙型腦炎）疫苗
41h Japanese Encephalitis Vaccine

黃熱病疫苗
41i Yellow Fever Vaccine

傷寒疫苗
41j Typhoid Vaccine

旅行者痢疾及霍亂疫苗
41k Traveller's Diarrhea and Cholera Vaccine

房屋及其他居所內的氡氣
42 Radon in Homes and Other Dwellings

弓形蟲病
43 Toxoplasmosis

有關水痘的事實
44a Facts about Chickenpox

水痘 (Varicella) 疫苗
44b Chickenpox (Varicella) Vaccine

嬰兒猝死綜合症
46 Sudden Infant Death Syndrome (SIDS)

藍綠藻（藍細菌）盛長
47 Blue-green Algae (Cyanobacteria) Blooms

隱孢子蟲感染
48 *Cryptosporidium* Infection

卑詩省的水媒病感染
49a Water-borne Infections in British Columbia

飲用水消毒
49b Disinfecting Drinking Water

飲用水中的砷
49c Arsenic in Drinking Water

寶寶的免疫系統及疫苗注射
50a Your Baby's Immune System and Vaccines

小孩接種疫苗的好處
50b The Benefits of Vaccinating Your Child

兒童疫苗是安全的
50c Childhood Vaccines are Safe

兒童疫苗：疫苗有何成份？為何要加入這些成份？
50d Childhood Vaccines: What is in the Vaccines and Why

讓小孩較安心接受疫苗注射
50e A Better Immunization Experience for your Child

卑詩省第6年級學生疫苗注射
50f Grade 6 Immunizations in B.C.

結核病（TB)
51 Tuberculosis (TB)

採集痰液用於結核病（TB）檢查
51b Sputum Collection for Tuberculosis (TB) Testing

結核病（TB）患者的家庭隔離
51c Home Isolation for Tuberculosis (TB)

泳後痕癢
52 Swimmer's Itch

幼童及視力
53a Young Children and Their Visition

小學適齡兒童及視力
53b Elementary School Age Children and Their Eyes

第五病 微病毒感染
54 Fifth Disease Parvovirus Infection

庫茲菲德－雅各氏症（庫雅氏症)
55a Creutzfeldt-Jakob Disease (CJD)

變異性庫茲菲德－雅各氏症（變異庫雅氏症)
55b Variant Creutzfeldt-Jakob Disease (vCJD)

為免疫系統減弱人士預防水媒疾病
56 Preventing Water-Borne Infections For People with Weakened Immune Systems

彎曲菌感染
58 *Campylobacter* Infection

食物安全：使食物安全的十個簡易步驟
59a Food Safety: Ten Steps to Make Food Safe

鮮果及蔬菜的食物安全指引
59b Food Safety for Fresh Fruits and Vegetables

食物安全：食物標籤的指示
59c Food Safety: Instructions on Food Labels

壞死性筋膜炎 （食肉菌感染）
60 Necrotizing Fasciitis (Flesh-Eating Disease)

寵物導致人類疾病的成因 (#61a)
61a Role of Pets in Human Disease

兒童農場及開放農場玩樂遊
61b Petting Zoo and Open Farm Visits

肺炎球菌結合型（PCV 13）疫苗
62a Pneumococcal Conjugate (PCV 13) Vaccine

肺炎球菌多醣疫苗
62b Pneumococcal Polysaccharide Vaccine

免疫球蛋白
63 Immune Globulin

手足口病
64 Hand, Foot and Mouth Disease

室內空氣質素
65a Indoor Air Quality

室內空氣質素：霉菌及其他生物性污染物質
65b Indoor Air Quality: Mould and Other Biological Contaminants

室內空氣質素：燃燒副產品
65c Indoor Air Quality: Combustion By-products

室內空氣質素：揮發性有機化合物
65d Indoor Air Quality: Volatile Organic Compounds

微粒物質及室外空氣污染
65e Particulate Matter and Outdoor Air Pollution

室外空氣質素 二氧化硫（SO2)
65f Outdoor Air Quality Sulphur Dioxide (SO_2)

卑詩省醫護人員防疫注射
66 Immunizations for Health Care Workers in B.C.

新生兒普檢測試
67 Newborn Screening Test

對心臟有益的健康飲食
68a Heart Healthy Eating

降低高血壓的生活方式
68b Lifestyle Steps to Lower Your High Blood Pressure

鐵質與你的健康
68c Iron and Your Health

食物中的鐵質
68d Iron in Foods

鈣質和維他命D的食物來源
68e Food Sources of Calcium and Vitamin D

膳食脂肪與您的健康
68f Dietary Fats and Your Health

葉酸鹽與你的健康
68g Folate and Your Health

纖維與健康
68h Fibre and Your Health

成年人的健康小食
68i Healthy Snacks for Adults

健康飲食，邁向健康晚年
68j Healthy Eating and Healthy Aging for Adults

成人用維生素和礦物質補充劑
68k Vitamin and Mineral Supplements for Adults

成人便秘情況的處理
68l Managing Constipation in Adults

健康飲食：水銀含量較高的魚類進食指南
68m Healthy Eating: Guidelines for Eating Fish with Higher Mercury Levels

以配方奶餵哺您的嬰兒: 踏出第一步
69a Formula Feeding Your Baby: Getting Started

以配方奶餵哺嬰兒：安全調製和存放配方奶
69b Formula Feeding Your Baby: Safely Preparing and Storing Formula

嬰兒的初始食物
69c Baby's First Foods

幫助1至3歲幼兒健康進食
69d Helping Your 1 to 3 Year Old Child Eat Well

1至3歲幼兒的理想膳食及小吃
69e Meal and Snack Ideas for Your 1 to 3 Year Old Child

母乳餵哺
70 Breastfeeding

兒童失聰
71a Hearing Loss in Children

兒童聽力測試
71b Hearing Tests for Children

成人的失聰情況
71c Hearing Loss in Adults

未經巴氏殺菌（消毒）的果汁及蘋果汁飲品：對健康構成威脅
72 Unpasteurized Fruit Juices and Ciders: A Potential Health Risk

抗藥性金黃葡萄球菌（MRSA)
73 Methicillin-Resistant *Staphylococcus Aureus* (MRSA)

抗萬古霉素腸球菌 (VRE)
74 Vancomycin-Resistant *Enterococci* (VRE)

李氏桿菌病
75 Listeriosis

食源性疾病高危人士飲食禁忌
76 Foods to Avoid for People at Risk of Food-borne Illness

耶爾森氏鼠疫桿菌腸道病
77 Yersiniosis

長者摔倒可以預防
78 Seniors' Falls can be Prevented

Q熱
79 Q Fever

志賀氏桿菌痢疾
80 Shigellosis

膿疱症
81 Impetigo

紅眼症（結膜炎)
82 Pinkeye (Conjunctivitis)

玫瑰疹
83 Roseola

雷氏綜合症
84 Reye Syndrome

父母和小孩均須留意清潔雙手
85 Hand Washing for Parents and Children

搖晃嬰兒綜合症
86 Shaken Baby Syndrome

諾沃克病毒(腸胃感冒)
87 Norovirus (Stomach Flu)

西尼羅病毒
88 West Nile Virus

嚴重急性呼吸症候群(SARS，俗稱非典型肺炎) *Simplified Chinese*
89 Severe Acute Respiratory Syndrome (SARS)

严重急性呼吸系统综合症(SARS，俗称非典型性肺炎) *Traditional Chinese*
89 Severe Acute Respiratory Syndrome (SARS)

舞毒蛾防滅噴灑
90a Gypsy Moth Spraying

卑詩森林的高空噴灑
90b Aerial Spraying in B.C.'s Forests

使用激素避孕法並同時使用
91a Using Hormone Methods of Birth Control with Other Medications

緊急避孕
91b Emergency Contraception (EC)

兒童與玩樂 由出生至三歲
92a Your Child and Play from Birth to Three Years

兒童的成長階段 出生至三歲
92b Your Child's Development from Birth to Three Years

孩子的感受
92c Your Child's Feelings

如廁訓練
92d Toilet Training

睡眠時間
92e Time for Bed

預防虐待及疏忽老年人
93a Preventing Abuse and Neglect in Later Life

虐待和疏忽老年人：家庭護理人資訊
93b Abuse and Neglect of Older Adults: Information for Family Caregivers

虐待和疏忽老年人：瞭解性別差异
93c Abuse and Neglect of Older Adults: Understanding Gender Differences

經濟上虐待老年人
93d Financial Abuse of Older Adults

床蝨
95 Bed Bugs

蚊蟲驅散劑及DEET
96 Insect Repellents and DEET

接觸血液或體液：預防感染
97 Contact with Blood or Body Fluids: Protecting against Infection

癮球菌疾病
98 Cryptococcal Disease (C.gattii)

如何量度體溫: 兒童和成人
99 How to Take a Temperature: Children and Adults

兒童和青少年的嚴重食物過敏
100a Severe Food Allergies in Children and Teenagers

處理成人護理中心內的過敏問題
100b Managing Allergies in Adult Residential Care Facilities

兒童護理設施如何預防過敏情況
100c Allergy Safe Child Care Facilities

人類乳頭狀瘤病毒(HPV) 感染
101a Human Papillomavirus (HPV) Infection and Genital Warts

人類乳頭狀瘤病毒（HPV）疫苗
101b Human Papillomavirus (HPV) Vaccine

了解「減少傷害」: 物質使用
102a Understanding Harm Reduction: Substance Use

「減少傷害」— 家庭及照管人資訊
102b Harm Reduction for Families and Caregivers

長者撤離社區須知
103a Community Evacuation Information for Seniors

長者擔任緊急應變的志願人士
103b Seniors as Emergency Response Volunteers

在緊急情況時照顧住在護理設施中的長者
103c Caring for Seniors in Residential Care in an Emergency

輪狀病毒疫苗
104 Rotavirus Vaccine

白喉、破傷風、百日咳、乙型肝炎、小兒麻痺症 及乙型流感嗜血桿菌 (DTaP-HB-IPV-Hib) 疫苗
105 Diphtheria, Tetanus, Pertussis, Hepatitis B, Polio, and *Haemophilus influenzae* type b (DTaP-HB-IPV-Hib) Vaccine

A群鏈球菌感染
106 Group A Streptococcal Infections

嬰兒睡眠安全
107 Safe Sleeping for Babies

活力飲料
109 Energy Drinks

在護理中心照料咀嚼和吞嚥問題
110a Managing Chewing and Swallowing Difficulties in Care Facilities

預防嬰兒和幼兒出現哽噎情況
110b Preventing Choking in Babies and Young Children

帶狀皰疹疫苗
111 Shingles Vaccine

熱痙攣（發熱性驚厥）
112 Febrile Seizures (Fever Seizures)

艱難梭狀芽孢桿菌(艱難梭菌)
114 Clostridium Difficile (C.difficile)

胎兒超聲波檢查
116 Fetal Ultrasound

埃博拉出血熱
117 Ebola Virus Disease